

# ZMLUVA O SPRACÚVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

(ďalej len „Zmluva“)

uzatvorená podľa ustanovenia § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v aktuálnom znení

a čl. 28 Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len „Nariadenie GDPR“) a § 34 zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“)

medzi

## (1) Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

so sídlom: Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava  
IČO: 00 603 481  
DIČ: 2020372596  
IČ DPH: SK2020372596  
zastúpené: Mgr. Ctibor Košťál, riaditeľ magistrátu

(ďalej len „HMB“ alebo „Prevádzkovateľ“)

## (2) Mestský parkovací systém, spol. s r.o.,

so sídlom: Primaciálne nám. 1, 811 01 Bratislava  
IČO: 35 738 880  
zapísaná: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka číslo: 16570/B  
DIČ: 20202700100,  
IČ DPH: SK20202700100,  
v mene ktorej koná: Mgr. Peter Bánovec, konateľ  
telefón: [REDACTED]  
e-mail: [peter.banovec@mepasys.sk](mailto:peter.banovec@mepasys.sk)

(ďalej len „MPS“ alebo „Sprostredkovateľ“)

( HMB a MPS ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“ alebo jednotlivu „Zmluvná strana“)

## Preambula

1. Zmluvné strany uzatvorili dňa 24. 4. 2023 Zmluvu o poskytovaní služieb v oblasti public relations v rámci parkovacej politiky (ďalej len „Zmluva o poskytovaní služieb“), predmetom ktorej je záväzok MPS poskytovať pre HMB poradenské, komunikačné a iné obdobné služby v oblasti Public relations (PR) v rozsahu a podľa špecifikácie, ktorá tvorí Prílohu č. 1 predmetnej Zmluvy o poskytovaní služieb, ktorých cieľom je komunikačná podpora vykonávaná zo strany MPS pre HMB, v súvislosti so zavádzaním parkovacej politiky v hlavnom meste Slovenskej republiky, ako aj v súvislosti so všeobecným poskytovaním informácií o parkovacej politike za účelom kontinuálneho budovania korektných vzťahov s občanmi a občiankami hlavného mesta Slovenskej republiky v súvislosti s parkovacou politikou, a

d'alších cieľových skupín, ako aj prípadná eliminácia dopadov negatívnych aspektov na HMB prostredníctvom efektívnej krízovej komunikácie a posilnenie strategickej marketingovej komunikácie HMB v súvislosti s parkovacou politikou pomocou zabezpečenia špecifickej e-mailovej podpory, telefonickej, ako aj marketingovej podpory na sociálnych sieťach a príslušných webových portáloch zo strany MPS, prípadne iné Služby vydané v súvislosti s PR HMB v rámci Parkovacej politiky ako pokyn na poskytnutie Služby zo strany HMB.

2. Pri poskytovaní služieb v zmysle Zmluvy o poskytovaní služieb dochádza k spracúvaniu osobných údajov a preto v súlade s Nariadením GDPR a Zákonom o ochrane osobných údajov sa Zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto osobitnej Zmluvy, v ktorej upravujú vzájomné práva a povinnosti týkajúce sa ochrany a spracúvania osobných údajov.
3. Parkovacou politikou v zmysle Zmluvy o poskytovaní služieb sa rozumie jednotný a komplexný systém organizovania dopravy a spôsobu parkovania motorových vozidiel na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy (ďalej aj len „**Parkovacia politika**“).
4. HMB je v pozícii „prevádzkovateľa“ v zmysle čl. 4 ods. 7 Nariadenia GDPR pokiaľ ide o akýkoľvek druh informácií bližšie uvedených v tejto Zmluve, týkajúcich sa identifikovaných alebo identifikovateľných osôb definovaných v čl. 4 ods. 1 Nariadenia GDPR (ďalej aj len „**osobné údaje**“) a voči nemu je MPS zaviazané ako „sprostredkovateľ“ v zmysle čl. 4 ods. 8 Nariadenia GDPR počas plnenia tejto Zmluvy, ktorý spracúva osobné údaje dotknutých osôb v mene HMB ako prevádzkovateľa.
5. Po ukončení spracúvania údajov zo strany MPS pre HMB, resp. po ukončení poskytovania služieb spojených so spracúvaním údajov na základe Zmluvy o poskytovaní služieb, nezanikajú povinnosti MPS na zabezpečenie ochrany osobných údajov, povinnosť mlčanlivosti, ani povinnosti vzťahujúce sa na ukončenie spracúvania údajov MPS, ako aj nároky HMB z dôvodu porušenia týchto povinností.

## **Článok I. Predmet Zmluvy**

1. Na základe tejto Zmluvy a za podmienok v nej uvedených HMB ako Prevádzkovateľ v súlade s článkom 28 Nariadenia GDPR poveruje MPS ako Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov, s ktorými príde do styku v súvislosti s realizáciou Zmluvy o poskytovaní služieb v mene HMB. Predmetom tejto Zmluvy je taktiež určenie vzájomných práv a povinností pri spracúvaní osobných údajov v súlade s Nariadením GDPR a Zákonom o ochrane osobných údajov a úprava ďalších vzájomných práv a povinností Zmluvných strán.
2. Prevádzkovateľ touto Zmluvou poveruje Sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa za podmienok stanovených v tejto Zmluve.
3. Prevádzkovateľ vyhlasuje, že pri výbere Sprostredkovateľa postupoval v súlade s Nariadením GDPR a Zákonom o ochrane osobných údajov a poveruje Sprostredkovateľa, ktorý poskytuje dostatočné záruky na prijatie primeraných bezpečnostných opatrení tak, aby sa zabezpečila ochrana práv dotknutej osoby.
4. Sprostredkovateľ poverenie podľa bodu 2. tohto Článku Zmluvy prijíma a zaväzuje sa vykonávať spracúvanie osobných údajov dotknutých osôb v mene Prevádzkovateľa v rozsahu a spôsobom podľa Zmluvy o poskytovaní služieb a v zmysle tejto Zmluvy

a v zmysle pokynov Prevádzkovateľa tak, aby spracúvanie osobných údajov spĺňalo požiadavky Nariadenia GDPR a aby bola zabezpečená ochrana práv dotknutých osôb.

## Článok II.

### Predmet a podmienky spracúvania osobných údajov

1. Predmetom spracúvania na základe tejto Zmluvy sú osobné údaje dotknutých osôb, ktorými sú žiadatelia o akékoľvek informácie, prípadne poskytujúci svoje podnety či nápady týkajúce sa Parkovacej politiky (ďalej aj len „**Žiadateľ**“).
2. **Účelom** spracúvania osobných údajov Žiadateľov je efektívne a kvalifikované vybavenie jednotlivých žiadostí a podnetov Žiadateľov s cieľom budovania korektných vzťahov s obyvateľmi hlavného mesta Slovenskej republiky v súvislosti s tvorbou Parkovacej politiky, ako i eliminácia dopadov prípadných negatívnych aspektov Parkovacej politiky prostredníctvom efektívnej krízovej komunikácie a posilnenie strategickú marketingovej komunikácie HMB ako Prevádzkovateľa v súvislosti s Parkovacou politikou.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonávať **nasledovné spracovateľské operácie s osobnými údajmi** dotknutých osôb: prijímanie, zaznamenávanie, usporadúvanie, štruktúrovanie, uchovávanie, zmena, vyhľadávanie, prehliadanie, využívanie, poskytovanie prenosom, šírením alebo iným spôsob, preskupovanie alebo kombinovanie, obmedzenie, vymazanie.
4. Osobné údaje Žiadateľov Poskytovateľ poskytne priamo alebo budú Sprostredkovateľovi sprístupnené z iného zdroja, a to vrátane samotných Žiadateľov za účelom ich spracúvania pre Prevádzkovateľa.
5. K poskytnutiu osobných údajov Žiadateľov Sprostredkovateľovi bude dochádzať na podklade jednotlivých žiadostí o informáciu alebo podnetov či nápadov zaslaných Žiadateľom za využitia akejkoľvek komunikačnej platformy alebo komunikačného kanála, ktorý Prevádzkovateľ využíva na naplnenie účelu v zmysle Zmluvy o poskytovaní služieb, a to konkrétne prostredníctvom:
  - a) pošty;
  - b) osobného kontaktu na realizovaných podujatiach v procese zavádzania nových parkovacích zón;
  - c) e-mailov Žiadateľov doručených na osobitnú e-mailovú adresu Prevádzkovateľa využívaného na tento účel;
  - d) telefonického kontaktu;
  - e) oficiálnych webových sídiel a portálov HMB ako Prevádzkovateľa najmä za využitia osobitných kontaktných formulárov;
  - f) komunikácia prostredníctvom sociálnych sietí, a to konkrétneho oficiálneho užívateľského účtu Prevádzkovateľa zriadených na jednotlivých sociálnych platformách ako Facebook, Twitter, Instagram a podobne.

(ďalej ako „**Kontaktné kanály**“).

6. Konkrétne Kontaktné kanály, a to najmä Kontaktné kanály podľa bodu 5. písm. c), e) a f) tohto Článku Zmluvy, prostredníctvom ktorých Žiadateľ môže adresovať Prevádzkovateľovi žiadosť, podnet alebo inú formu oslovenia v zmysle Zmluvy o poskytovaní služieb, ako i konkrétne práva, povinnosti a postavenie Sprostredkovateľa vo vzťahu k predmetnému

Kontaktnému kanálu, sú konkretizované v Prílohe č. 2 tejto Zmluvy s označením „Špecifikácia podmienok spracúvania osobných údajov k vybraným Kontaktným kanálom“ (ďalej len „Príloha č. 2“).

7. Na účely podľa tejto Zmluvy budú spracúvané osobné údaje Žiadateľov v rozsahu údajov, ktoré sprístupní Žiadateľ v žiadosti o informáciu alebo v ním poskytnutom podnete alebo inej forme oslovenia týkajúceho sa Parkovacej politiky, pričom pôjde **najmä o nasledovné typy alebo kategórie osobných údajov**:
  - a) identifikačné údaje Žiadateľa: meno a priezvisko, prípadne dátum narodenia, identifikačné čísla fyzickej osoby (napr. rodné číslo), lokalizačné údaje (adresa trvalého pobytu prípadne iná adresa bydliska),
  - b) kontaktné údaje v rozsahu: e-mailová adresa, telefónne číslo, používateľské meno Žiadateľa na niektorej zo sociálnych platforiem, online identifikátor pridelený dotknutej osobe – IP adresa, údaje o aktivite na webovej stránke alebo preferenciách dotknutej osoby v online prostredí;
  - c) údaje špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu dotknutej osoby (údaje o mentálnej vyspelosti fyzickej osoby, utrpených zraneniach, pôvode fyzickej osoby); pre vylúčenie pochybností platí, že v tejto kategórii osobných údajov pôjde najmä o údaje o prípadnom zdravotnom postihnutí Žiadateľa alebo inej, ním konkretizovanej osoby a iných skutočnostiach rozhodných pre predmet Zmluvy o poskytovaní služieb.
8. **Doba spracúvania:** Sprostredkovateľ je oprávnený spracúvať osobné údaje dotknutých osôb po dobu trvania Zmluvy o poskytovaní služieb alebo tejto Zmluvy, nie však dlhšie ako po dobu, po ktorú je v každom jednotlivom prípade Žiadateľa ako dotknutej osoby oprávnený spracúvať osobné údaje Prevádzkovateľ.
9. **Okruh dotknutých osôb je tvorený fyzickými osobami** – Žiadateľmi, ktorí za využitia niektorého z Kontaktných kanálov požadujú poskytnutie akejkoľvek informácie súvisiacej s Parkovacou politikou, prípadne poskytujú svoje podnety či nápady týkajúce sa Parkovacej politiky.
10. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Žiadateľov podľa pokynov Prevádzkovateľa iba vtedy, ak:
  - a) platnosť a/alebo účinnosť Zmluvy o poskytovaní služieb nebola ukončená a spracovanie je nevyhnutné pre dokončenie poskytovania Služieb,
  - b) táto Zmluva nebola ukončená alebo
  - c) oprávnenie na spracovanie osobných údajov podľa tejto Zmluvy alebo jej časti nebolo Prevádzkovateľom odobraté.
11. Sprostredkovateľ spracúva osobné údaje Žiadateľov vždy len v rozsahu potrebnom na vykonávanie činností podľa tejto Zmluvy a Zmluvy o poskytovaní služieb a musí dodržať princíp minimalizácie údajov podľa čl. 5 ods. 1 písm. c) Nariadenia GDPR. Sprostredkovateľ zabezpečí najmä to, aby sa osobné údaje Žiadateľov ako dotknutých osôb a vlastné údaje Sprostredkovateľa alebo údaje klientov Sprostredkovateľa spracúvali samostatne a oddelene.
12. Sprostredkovateľ je povinný preukázateľne zdokladovať spracovanie osobných údajov podľa ustanovení Nariadenia GDPR a Zákona o ochrane osobných údajov. Sprostredkovateľ najmä vedie záznamy o spracovateľských činnostiach podľa požiadaviek čl. 30 ods. 2 Nariadenia

GDPR. Spracovanie osobných údajov bude monitorovať osoba, ktorá bola poverená takýmto monitorovaním u Sprostredkovateľa.

13. Sprostredkovateľ potvrdzuje a vyhlasuje, že prijal technické a organizačné opatrenia umožňujúce Prevádzkovateľovi zabezpečiť práva Žiadateľov ako dotknutých osôb, najmä právo na informácie (čl. 13 a 14 Nariadenia GDPR), právo prístupu (čl. 15 Nariadenia GDPR), právo na opravu a vymazanie (čl. 16 a 17 Nariadenia GDPR), právo na obmedzenie spracovania (čl. 18 Nariadenia GDPR) a právo prenosu údajov (čl. 20 Nariadenia GDPR) v rámci legislatívnych lehôt. Sprostredkovateľ poskytne na požiadanie Prevádzkovateľovi informácie potrebné na tento účel.
14. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že zaviedol primerané preventívne opatrenia, najmä podľa ustanovení čl. 32 Nariadenia GDPR, a to za účelom zamedziť akúkoľvek neoprávnenú dispozíciu s osobnými údajmi, vrátane neoprávnenému sprístupneniu tretím osobám a dispozíciu spôsobom, ktorý by bol iným spôsobom v rozpore s Nariadením GDPR. Ďalej Poskytovateľ potvrdzuje, že disponuje primeranými zárukami, že príslušné technické a organizačné opatrenia boli vykonané podľa tejto Zmluvy tak, aby bolo spracovanie v súlade s požiadavkami Nariadenia GDPR a ochrana práv dotknutých osôb bola zabezpečená.

### **Článok III.**

#### **Zodpovednosť a zadávanie pokynov**

1. Prevádzkovateľ zapojil Sprostredkovateľa do spracúvania osobných údajov za účelom vykonávania činností špecifikovaných v Zmluve o poskytovaní služieb a súvisiacich s poskytovaním služieb v jej zmysle.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že znenie Zmluvy o poskytovaní služieb a tejto Zmluvy sa považujú za zdokumentované pokyny Prevádzkovateľa voči Sprostredkovateľovi vo vzťahu k spracúvaniu osobných údajov. Prevádzkovateľ môže zadať Sprostredkovateľovi aj ďalšie pokyny o povahe, rozsahu a spôsobe spracúvania osobných údajov, ako aj o bezpečnostných opatreniach, ktoré je Sprostredkovateľ povinný podniknúť. Rozsah činností podliehajúcich pokynom je uvedený v Zmluve o poskytovaní služieb. Pokyny Prevádzkovateľa sú určené výlučne na dosiahnutie ochrany osobných údajov v súlade s Nariadením GDPR, Zákomom o ochrane osobných údajov a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom pokynom Prevádzkovateľa nemôže dochádzať k zmene predmetu Zmluvy o poskytovaní služieb. Sprostredkovateľ je oprávnený vykonať spracúvanie osobných údajov výlučne v rozsahu podľa pokynov Prevádzkovateľa.
- t
3. Prístup k údajom a oprávnenie spracúvať osobné údaje sú obmedzené len na rozsah vyžadovaný na riadne plnenie Služieb Sprostredkovateľa vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytovaní služieb. Ak zo Zmluvy o poskytovaní služieb nevyplýva inak, je zakázané vytvárať kópie alebo duplikáty údajov bez vedomia a súhlasu Prevádzkovateľa.
4. Pokyny Prevádzkovateľa týkajúce sa spracúvania osobných údajov musia byť udelené v písomnej forme, pričom na tento účel sa za písomnú formu považuje aj elektronická komunikácia v podobe e-mailovej správy. Vo výnimočných prípadoch, ktoré neznesú odklad, môže Prevádzkovateľ zadávať pokyny aj ústne.
5. Ak podľa názoru Sprostredkovateľa Prevádzkovateľov pokyn porušuje ustanovenia právnych predpisov týkajúcich sa ochrany osobných údajov, Sprostredkovateľ je povinný o tejto

skutočnosti bezodkladne, najneskôr do dvadsať štyri (24) hodín, od okamihu, keď sa o tejto skutočnosti dozvedel, písomne informovať Prevádzkovateľa. Povinnosť splniť pokyn tým nie je dotknutá. Zodpovednosť za porušenie právnych predpisov o ochrane údajov, ku ktorému došlo plnením pokynu Prevádzkovateľa, na splnení ktorého Prevádzkovateľ trval napriek upozorneniu Sprostredkovateľa v zmysle prvej vety tohto bodu, nesie Prevádzkovateľ. Právo Prevádzkovateľa na zadávanie pokynov a kontrolu podľa Zmluvy môže vykonať aj osoba poverená Prevádzkovateľom.

6. Sprostredkovateľ spracúva údaje len na základe zdokumentovaných pokynov Prevádzkovateľa, a to aj pokiaľ ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii s výnimkou prípadov, keď si to vyžadujú všeobecne záväzné právne predpisy; v takom prípade Sprostredkovateľ oznámi Prevádzkovateľovi túto právnu požiadavku pred spracúvaním, pokiaľ sa takéto oznámenie nezakazuje zo závažných dôvodov verejného záujmu.
7. Zmeny podmienok spracúvania osobných údajov sú možné len na základe písomnej dohody medzi Prevádzkovateľom a Sprostredkovateľom; tým nie je dotknuté právo Prevádzkovateľa ukladať Sprostredkovateľovi pokyny týkajúce sa spracúvania osobných údajov.

#### **Článok IV.**

#### **Technické a organizačné opatrenia**

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje nastaviť svoju internú organizáciu v súlade so Zmluvou o poskytovaní služieb a touto Zmluvou tak, aby splnil príslušné požiadavky na ochranu osobných údajov. Sprostredkovateľ sa zaväzuje, že prostredníctvom technických a organizačných opatrení, ktoré zodpovedajú súčasnému stavu techniky, zabezpečí primeranú úroveň bezpečnosti vykonávaných spracovateľských činností a systémov, v ktorých dochádza k spracúvaniu osobných údajov, a to najmä ich neustálu dôvernosť, integritu, dostupnosť a odolnosť. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že súčasný stav ním využívanej techniky využíva implementované zdokonalené postupy, zariadenia a prevádzkové metódy, ktoré podľa prevládajúceho názoru vedúcich expertov, dosahujú zákonom požadované ciele v oblasti ochrany údajov a ich bezpečnosti. Postupy, zariadenia a prevádzkové metódy alebo podobné postupy sa musia osvedčiť v praxi alebo by mali byť – pokiaľ sa tak ešte nestalo – ideálne aj úspešne otestované v prevádzke.
2. Sprostredkovateľ musí zabezpečiť, aby jeho zamestnanci dodržiavali všetky právne predpisy o ochrane osobných údajov pri spracúvaní osobných údajov a pri výkone príslušných práv a povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby jeho zamestnanci spracúvali osobné údaje v súlade so zdokumentovanými pokynmi Prevádzkovateľa.
4. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že Prevádzkovateľ podľa svojho výlučného vlastného uváženia priebežne vyhodnocuje spracúvanie osobných údajov zamýšľané touto Zmluvou voči právnym predpisom o ochrane osobných údajov, pričom Sprostredkovateľ na základe upozornení zo strany Prevádzkovateľa musí bezodkladne vyriešiť všetky nezrovnalosti s ochranou osobných údajov, vrátane ich zabezpečenia, identifikované Prevádzkovateľom ako porušenie alebo možné porušenie právnych predpisov o ochrane osobných údajov alebo povinností Sprostredkovateľa podľa tejto Zmluvy.

5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zaistiť, aby spracúvanie a prístup k osobným údajom boli vždy striktné obmedzené na zamestnancov, ktorí potrebujú vykonávať spracúvanie predmetných osobných údajov, či mať k nim prístup, a to prísne na účely výkonu činností v rozsahu povinností takejto osoby voči Sprostredkovateľovi (ďalej len „**Oprávnení zamestnanci**“).
6. Sprostredkovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby všetci Oprávnení zamestnanci:
  - a) uzatvorili s Sprostredkovateľom príslušnú dohodu o mlčanlivosti, alebo boli iným spôsobom viazaní povinnosťou mlčanlivosti vo vzťahu k osobným údajom, a to pred prístupom k osobným údajom;
  - b) boli písomne oboznámení s dôvernou povahou osobných údajov;
  - c) preukázateľne absolvovali a priebežne ďalej podstupovali zodpovedajúce a pravidelné školenie o právnych predpisoch o ochrane údajov.
7. Sprostredkovateľ s ohľadom na povahu spracúvania osobných údajov, ktoré má k dispozícii, musí sám napomáhať a tiež zabezpečiť, aby jeho zamestnanci napomáhali Prevádzkovateľovi pri plnení jeho povinností podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov, čo znamená aj pomoc pri posúdeniach vplyvu na ochranu osobných údajov a pri predbežných konzultáciách vykonávaných Prevádzkovateľom v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov.
8. Ak v súvislosti s prebiehajúcim správny, trestný alebo iným konaním bola zo strany príslušného orgánu verejnej moci uložená Sprostredkovateľovi povinnosť sprístupniť spracúvané osobné údaje, alebo ak mu takáto povinnosť vyplynula zo všeobecne záväzného predpisu, alebo ak bezpečnosť alebo dôvernosť spracúvaných osobných údajov je ohrozená inými udalosťami či krokmi tretích strán, Sprostredkovateľ o tom bezodkladne informuje Prevádzkovateľa.
9. Sprostredkovateľ je povinný pravidelne testovať, posudzovať a hodnotiť účinnosť zavedených technických a organizačných opatrení. V tejto súvislosti je Sprostredkovateľ povinný zohľadniť náklady na implementáciu, povahu, rozsah a účel spracúvania a meniacu sa pravdepodobnosť a závažnosť rizík v súvislosti s právami a slobodami fyzických osôb v zmysle čl. 32 ods. 1 Nariadenia GDPR. Na zabezpečenie súladu je Sprostredkovateľ povinný dodržiavať dohodnuté technické a organizačné opatrenia podľa **Prílohy č. 1** tejto Zmluvy.
10. Pre technologický pokrok a vývoj legislatívy môže byť nutné prispôbiť zavedené technické a organizačné opatrenia. Sprostredkovateľ je povinný zaviesť postup na pravidelnú kontrolu, posúdenie a vyhodnotenie efektívnosti technických a organizačných opatrení a zaručiť tak ochranu práv dotknutých osôb. Pri prispôbení sa technologickému pokroku môže Sprostredkovateľ zaviesť vhodné alternatívne technické a organizačné opatrenia. V takom prípade nesmie byť príslušná úroveň bezpečnosti nižšia než pri pôvodných opatreniach.
11. Potrebné prispôbenie technických a organizačných opatrení zmeneným alebo novým legislatívnym požiadavkám musí Sprostredkovateľ vykonať najneskôr do momentu, keď takéto požiadavky nadobudnú platnosť a účinnosť, pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodnú inak. Všetky prispôbenia musí Sprostredkovateľ zdokumentovať a písomne oznámiť Prevádzkovateľovi bezodkladne po tom, ako zistil potrebu upraviť technické a organizačné opatrenia.
12. Náklady na prispôbenie technických a organizačných opatrení znáša Sprostredkovateľ.

13. Ak Prevádzkovateľ vydá pokyn na zmenu technických a organizačných opatrení, Sprostredkovateľ je povinný prispôbiť technické a organizačné opatrenia danému pokynu.
14. Sprostredkovateľ vyhlasuje, že je plne schopný zaistiť technické a organizačné zabezpečenie ochrany osobných údajov a prijal také opatrenia, aby nemohlo dôjsť k neoprávnenému alebo náhodnému prístupu k osobným údajom, neoprávneným prenosom, k ich inému neoprávnenému spracúvaniu, alebo k inému zneužitiu, a to počas doby ich spracúvania, tak aj po jej ukončení.

## **Článok V.**

### **Oprava, obmedzenie, vymazanie a odovzdanie osobných údajov**

1. Sprostredkovateľ nesmie opraviť osobné údaje, vymazať osobné údaje ani obmedziť spracúvanie osobných údajov, pokiaľ Zmluva o poskytovaní služieb, táto Zmluva, pokyn Prevádzkovateľa alebo všeobecne záväzné právne predpisy neurčujú inak.
2. V súlade s pokynom Prevádzkovateľa alebo požiadavkou na výmaz údajov ako aj po ukončení spracúvania údajov musí Sprostredkovateľ (i) odovzdať Prevádzkovateľovi všetky dokumenty, výsledky spracúvania a databázy týkajúce sa zmluvného vzťahu s Prevádzkovateľom alebo (ii) tieto zlikvidovať v súlade s požiadavkami na ochranu osobných údajov, a to podľa rozhodnutia Prevádzkovateľa o tom, ktorý z postupov sa má aplikovať. Pokiaľ všeobecne záväzné právne predpisy vyžadujú dlhšiu lehotu uchovávanía alebo bol voči Sprostredkovateľovi v súvislosti so Zmluvou o poskytovaní služieb alebo touto Zmluvou zo strany Prevádzkovateľa uplatnený právny nárok (napr. nárok zo zodpovednosti za škodu) a Sprostredkovateľ osobné údaje potrebuje na preukázanie, uplatňovanie alebo obhajovanie právnych nárokov, Sprostredkovateľ zabezpečí, aby boli osobné údaje ďalej uchovávané, a to len v nevyhnutnom rozsahu a po nevyhnutnú dobu.
3. Splnenie povinností uvedených v článku V bodoch 1 až 2 tejto Zmluvy musí Sprostredkovateľ Prevádzkovateľovi na požiadanie písomne potvrdiť najneskôr v lehote pätnásť (15) dní od doručenia požiadavky Prevádzkovateľa formou Likvidačného protokolu, ktorého vzor tvorí **Prílohu č. 3** tejto Zmluvy alebo formou Preberacieho protokolu, ktorého vzor tvorí **Prílohu č. 4** tejto Zmluvy.
4. Zmluvné strany sú povinné plniť zákonné povinnosti týkajúce sa archivácie a uchovávanía registratúrnych záznamov.
5. Sprostredkovateľ uchováva dokumentáciu slúžiacu na overenie riadneho spracúvania osobných údajov podľa zadania (napr. interné smernice týkajúce sa spracúvania osobných údajov, pokyny udelené Prevádzkovateľom, záznamy o likvidácii údajov) aj po ukončení Zmluvy v súlade s príslušnými lehotami uchovávanía alebo túto dokumentáciu odovzdá Prevádzkovateľovi.
6. Ak Zmluva o poskytovaní služieb určuje iné podmienky opravy, obmedzenia, vymazania alebo odovzdania osobných údajov, resp. súvisiacej dokumentácie, majú takéto ustanovenia prednosť pred ustanoveniami tohto článku Zmluvy.



## Článok VI. Výkon práv dotknutých osôb

1. Sprostredkovateľ musí Prevádzkovateľovi oznámiť skutočnú alebo tvrdenú požiadavku dotknutej osoby na uplatnenie jej práv (podanú samotnou dotknutou osobou alebo v jej mene) na emailovú adresu **mojepravo@bratislava.sk** do dvoch (2) pracovných dní od okamihu, kedy ju obdržal od dotknutej osoby, v súlade s právnymi predpismi o ochrane osobných údajov, vrátane akejkolvek požiadavky o prístup k osobným údajom dotknutej osoby, o opravu akýchkoľvek nepresností v osobných údajoch, o vymazanie osobných údajov, o obmedzenie spracúvania osobných údajov dotknutej osoby alebo o poskytnutie prenosnej kópie osobných údajov alebo jej poskytnutie tretej strane, ďalej v prípade vznesenia námietky proti ľubovoľnému prípadu spracúvania osobných údajov dotknutej osoby, rovnako ako v prípade inej požiadavky, sťažnosti alebo oznámenia zo strany dotknutej osoby, ktoré sa týkajú povinností Prevádzkovateľa podľa právnych predpisov o ochrane osobných údajov (ďalej len „**Požiadavka dotknutej osoby**“), alebo obdržanie požiadavky, korešpondencie alebo oznámenia (písomné alebo ústne) od dozorného orgánu (ďalej len „**Korešpondencia od dozorného orgánu**“).
2. S ohľadom na povahu spracúvania sa Sprostredkovateľ zaväzuje prostredníctvom zodpovedajúcich technických a organizačných opatrení v maximálnej možnej miere napomáhať Prevádzkovateľovi pri plnení jeho povinností v reakcii na:
  - a) Požiadavku dotknutej osoby alebo
  - b) Korešpondenciu od dozorného orgánu.
3. Sprostredkovateľ nesmie splniť žiadnu požiadavku dotknutej osoby, ani na ňu reagovať bez toho, že vec najskôr konzultuje s Prevádzkovateľom a získa od neho k danej požiadavke zodpovedajúce pokyny.
4. Sprostredkovateľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu poskytnúť Prevádzkovateľovi všetky podrobnosti ku každej Požiadavke dotknutej osoby alebo Korešpondencii od dozorného orgánu, a taktiež primerané informácie o okolnostiach ich vzniku, vrátane informácií o príslušných údajoch či ďalších informáciách, ktoré môže Prevádzkovateľ opodstatnene požadovať, pričom Prevádzkovateľ má povolené zverejňovať ich voči svojim odborným poradcem a príslušným dozorným orgánom.
5. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytovať Prevádzkovateľovi akúkoľvek súčinnosť, aby Prevádzkovateľ mohol vykonať šetrenie a odpovedať na každú takúto Požiadavku dotknutej osoby alebo Korešpondenciu od dozorného orgánu.

## Článok VII. Ohlasovanie porušenia ochrany údajov

1. Sprostredkovateľ sa zaväzuje upozorniť Prevádzkovateľa bez zbytočného odkladu písomným oznámením zaslaným na e-mailovú adresu **mojepravo@bratislava.sk** na akýkoľvek prípad porušenia zabezpečenia údajov, či skutočne nastal, či existuje podozrenie na porušenie zabezpečenia, hrozí alebo bezmála nastal, a to vždy najneskôr do dvadsať štyri (24) hodín od okamihu, kedy sa o takomto prípade dozvie. Toto upozornenie musí obsahovať:
  - a) opis povahy porušenia zabezpečenia osobných údajov, pokiaľ možno vrátane kategórií osobných údajov, počtu dotknutých osôb a kategórií a približného počtu dotknutých záznamov osobných údajov;

- b) meno, priezvisko, pracovné zaradenie a kontaktné údaje kompetentného zamestnanca alebo iné kontaktné miesto, odkiaľ možno získať ďalšie informácie;
  - c) špecifikáciu predpokladaných dôsledkov daného porušenia zabezpečenia osobných údajov;
  - d) špecifikáciu opatrení prijatých či navrhovaných Sprostredkovateľom pre riešenie daného porušenia zabezpečenia osobných údajov, podľa okolností vrátane opatrení na zmiernenie možných negatívnych následkov.
2. Sprostredkovateľ berie na vedomie a je uzrozumený s tým, že Objednávateľ má povinnosť podať oznámenie príslušným dozorným orgánom do sedemdesiatich dvoch (72) hodín od okamihu, kedy sa o porušení zabezpečenia osobných údajov dozvie, ako i povinnosť upozorniť dotknuté osoby. Sprostredkovateľ je poivnný poskytnúť všetku nevyhnutnú súčinnosť a informácie, ktoré môže Prevádzkovateľ opodstatnene požadovať tak, aby mohol riadne vyhodnotiť, prešetriť, zmierniť a napraviť porušenie zabezpečenia osobných údajov a splniť svoje povinnosti vyplývajúce z právnych predpisov v oblasti ochrany osobných údajov. Sprostredkovateľ sám nesmie podávať oznámenia príslušným dozorným orgánom ani upozorňovať dotknuté osoby, pokiaľ na to nezíska predchádzajúci súhlas Prevádzkovateľa.
3. Sprostredkovateľ sa zaväzuje realizovať všetky opatrenia (vrátane opatrení opísaných v článku IV Zmluvy), ktoré sú nevyhnutné pre obnovenie bezpečnosti dotknutých osobných údajov.

### **Článok VIII. Subdodávatelia**

1. Sprostredkovateľ nesmie zapojiť tretiu stranu na vykonávanie spracúvania osobných údajov (ďalej „**Subdodávateľ**“) bez predchádzajúceho výslovného písomného súhlasu Prevádzkovateľa, s výnimkou prípadov, kedy to Sprostredkovateľovi ukladajú platné právne predpisy. V takom prípade musí Sprostredkovateľ o predmetnej zákonnej povinnosti upovedomiť Prevádzkovateľa ešte pred spracúvaním osobných údajov, s výnimkou prípadov, kedy mu zákon nepovoľuje informovať Prevádzkovateľa. Prevádzkovateľ je vždy oprávnený pravidelne kontrolovať Subdodávateľov a kedykoľvek odvolať súhlas udelený podľa prvej vety tohto bodu.
2. Zmluvné strany zhodne vyhlasujú, že ďalší Subdodávatelia v čase uzavretia tejto Zmluvy nie sú známi.
3. Sprostredkovateľ je oprávnený zmeniť Subdodávateľa iba s predchádzajúcim písomným súhlasom Prevádzkovateľa a je povinný Prevádzkovateľovi v žiadosti o poskytnutie predmetného súhlasu oznámiť:
- a) identifikačné údaje Subdodávateľa, vrátane údajov o osobe oprávnenej za neho konať, v rozsahu meno a priezvisko, trvalý pobyt, pracovné zaradenie alebo funkcia,
  - b) časť plnenia, ktoré bude plniť Subdodávateľ,
  - c) dôvody zmeny Subdodávateľa, ako aj dopady zmeny na Prevádzkovateľa.
4. Prevádzkovateľ sa vyjadrí k navrhovanému Subdodávateľovi do štrnástich (14) dní odo dňa doručenia žiadosti o poskytnutie súhlasu podľa bodu 1. alebo bodu 3. tohto Článku Zmluvy.
5. Prevádzkovateľ nie je povinný s navrhovaným Subdodávateľom vyjadriť súhlas a je oprávnený vylúčiť Subdodávateľa aj bez udania dôvodu.

6. Sprostredkovateľ berie na vedomie, že za plnenie povinností podľa tejto Zmluvy zodpovedá voči Prevádzkovateľovi vždy Sprostredkovateľ, a to bez ohľadu na skutočnosť, či je do spracúvania osobných údajov podľa tejto Zmluvy zapojený Subdodávateľ.
7. Sprostredkovateľ je povinný Prevádzkovateľovi bezodkladne oznámiť akúkoľvek zmenu údajov o Subdodávateľovi, vrátane údajov o osobe oprávnenej za neho konať.
8. Prevádzkovateľ má právo kedykoľvek namietať zapojenie Subdodávateľa do spracúvania údajov. V prípade podľa prvej vety je Sprostredkovateľ povinný okamžite ukončiť zapojenie príslušného Subdodávateľa do procesu spracúvania údajov.
9. Sprostredkovateľ musí Subdodávateľa (ak bolo jeho zapojenie prípustné podľa predchádzajúcich bodov tohto článku) vybrať s náležitou starostlivosťou a musí sa pred jeho poverením primeraným spôsobom uistiť, že dokáže plniť povinnosti Sprostredkovateľa vyplývajúce zo Zmluvy o poskytovaní služieb, tejto Zmluvy a súvisiacich všeobecne záväzných právnych predpisov. Sprostredkovateľ je povinný zaviazať písomnou zmluvou príslušného Subdodávateľa k plneniu povinností podľa tejto Zmluvy v rozsahu, v akom Subdodávateľ má konať za Sprostredkovateľa. Ak Subdodávateľ riadne nesplní svoje povinnosti, Sprostredkovateľ zostáva voči Prevádzkovateľovi plne zodpovedný za takéto konania Subdodávateľa.

## **Článok IX. Prenos údajov**

1. Spracúvanie údajov bude prebiehať len v členskom štáte Európskej únie (EÚ) alebo v rámci členského štátu Európskeho hospodárskeho priestoru (EHP).
2. Prenos osobných údajov do tretej krajiny si vyžaduje predchádzajúci písomný súhlas Prevádzkovateľa a môže nastať, iba ak boli splnené požiadavky podľa čl. 44 a nasl. Nariadenia GDPR.

## **Článok X. Právo na kontrolu**

1. Sprostredkovateľ udeľuje Prevádzkovateľovi, a najmä jeho zodpovednej osobe (Data Protection Officer) ako aj tretím stranám povereným Prevádzkovateľom, právo kedykoľvek a bez obštrukcií skontrolovať, či sa spracúvanie údajov vykonáva v súlade s Nariadením GDPR a ďalšími predpismi ochrany osobných údajov, ustanoveniami Zmluvy o poskytovaní služieb, tejto Zmluvy a pokynmi Prevádzkovateľa.
2. Sprostredkovateľ sa zaväzuje poskytnúť Prevádzkovateľovi v procese podľa tohto článku podporu v potrebnom rozsahu, a najmä poskytnúť potrebné informácie, vysvetlenia a vykonať všetky potrebné kroky na tento účel. Prevádzkovateľ má právo vykonať vyššie uvedené kontroly s pomocou tretích strán. Prevádzkovateľ oznámi Sprostredkovateľovi výkon kontroly minimálne desať (10) dní vopred. Každá Zmluvná strana znáša svoje vlastné náklady spojené s výkonom kontroly.
3. Kontrola podľa bodu (1) tohto článku sa môže tiež vykonať prostredníctvom:
  - a) súladu so schváleným kódexom správania podľa čl. 40 Nariadenia GDPR,

b) certifikátov podľa čl. 42 Nariadenia GDPR.

## **Článok XI. Zodpovednosť za škodu**

1. Ak dotknutá osoba úspešne uplatní u jednej zo Zmluvných strán právo na náhradu škody pre porušenie ustanovení Nariadenia GDPR alebo iných predpisov v oblasti ochrany osobných údajov, uplatní sa primerane čl. 82 Nariadenia GDPR, pričom platí najmä nasledovné:
  - a) Sprostredkovateľ zodpovedá za škodu spôsobenú porušením povinností obsiahnutých v tejto Zmluve alebo spracúvaním údajov, ak neboli splnené povinnosti, ktoré sa v Nariadení GDPR ukladajú výslovne sprostredkovateľom, alebo ak konal nad rámec alebo v rozpore s pokynmi Prevádzkovateľa ;
  - b) Sprostredkovateľ je zbavený zodpovednosti, ak sa preukáže, že nenesie žiadnu zodpovednosť za udalosť, ktorá spôsobila predmetnú škodu;
  - c) Prevádzkovateľ , Sprostredkovateľ a ďalší Subdodávateľ, ktorý sa zúčastnil na spracúvaní zodpovedá za celú škodu, aby sa dotknutej osobe zabezpečila účinná náhrada;
  - d) ak Prevádzkovateľ , Sprostredkovateľ alebo ďalší Subdodávateľ zaplatil náhradu spôsobenej škody v plnej výške, má právo žiadať od ostatných strán zapojených do toho istého spracúvania tú časť náhrady škody, ktorá zodpovedá ich podielu zodpovednosti za škodu.
2. Sprostredkovateľ zodpovedá v súlade s právnymi predpismi za všetky iné škody spôsobené Objednávateľovi z dôvodu nedodržania pokynov Objednávateľa.
3. Sprostredkovateľ nezodpovedá za škodu, ktorá vznikne v dôsledku plnenia pokynu Prevádzkovateľa, ktorý je v rozpore s právnymi predpismi ochrany osobných údajov a Sprostredkovateľ Prevádzkovateľa na túto skutočnosť upozornil v súlade s článkom III bod 5 tejto Zmluvy, pričom Prevádzkovateľ naďalej trval na splnení pokynu.

## **Článok XII. Ukončenie spracúvania údajov alebo uplynutie doby spracúvania údajov**

1. Prevádzkovateľ má právo bez akejkoľvek penalizácie ukončiť spracúvanie údajov, alebo požadovať úpravu spracúvania údajov tak, aby bolo napravené protiprávne spracúvanie, a to pokiaľ sa niektoré z činností podľa Zmluvy o poskytovaní služieb opierajú o spracúvanie údajov, ktoré bude podľa platných právnych predpisov kvalifikované ako protiprávne.
2. Prevádzkovateľ má právo bez akejkoľvek sankcie ukončiť spracúvanie údajov, pokiaľ je opodstatnene presvedčený, že Sprostredkovateľ alebo Subdodávateľ neplní svoje povinnosti týkajúce sa spracúvania podľa tejto Zmluvy alebo všeobecne závažných právnych predpisov.
3. Pri ukončení spracúvania údajov alebo uplynutí doby ich spracúvania musí Sprostredkovateľ podľa voľby Prevádzkovateľa byť:
  - a) bezpečne vymazať všetky osobné údaje, vrátane ich kópií tak, aby tieto údaje nemohli byť obnovené ani zrekonštruované, pokiaľ však platné právne predpisy nestanovujú povinnosť archivácie daných osobných údajov, alebo

- b) všetky osobné údaje vrátiť Prevádzkovateľovi za pomoci technických prostriedkov dohodnutých s Prevádzkovateľom a bezpečne vymazať všetky existujúce kópie tak, aby sa nedali obnoviť ani zrekonštruovať, pokiaľ však platné právne predpisy nestanovujú povinnosť archivácie daných osobných údajov.
4. Sprostredkovateľ písomne potvrdí Prevádzkovateľovi, že vykonal úkony stanovené v bode tri (3) tohto článku, a to formou likvidačného protokolu zmysle Prílohy č. 3 tejto Zmluvy alebo preberacieho protokolu podľa Prílohy č. 4 tejto Zmluvy.

### **Článok XIII. Komunikácia Zmluvných strán**

1. Pokiaľ nie je v tejto Zmluve uvedené inak, komunikácia medzi Zmluvnými stranami prebieha všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami, najmä, nie však výlučne, listovou zásielkou, elektronickou správou, telefonicky a osobne.
2. Listovú zásielku je možné doručovať prostredníctvom poštového podniku alebo kuriéra na adresu Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy. Za doručenie sa považuje každá listová zásielka, ktorá:
- a) bola adresátom prevzatá dňom jej prevzatia,
  - b) prevzatie bolo adresátom odmietnuté, dňom, kedy bolo prevzatie odmietnuté,
  - c) bola uložená na pobočke poštového podniku uplynutím tretieho dňa od uloženia, aj keď sa adresát s jej obsahom neoboznámil.
3. Za prvé kontaktné osoby boli určené:
- a) za Prevádzkovateľa – Ing. Martin Gerčák; [martin.gercak@bratislava.sk](mailto:martin.gercak@bratislava.sk);  
[REDACTED]
  - b) za Sprostredkovateľa – Mgr. Peter Bánovec; [peter.banovec@mepasys.sk](mailto:peter.banovec@mepasys.sk);  
[REDACTED]
4. Elektronická správa sa považuje za doručenie deň nasledujúci po jej odoslaní na emailovú adresu adresáta podľa tejto Zmluvy a to aj vtedy, ak sa adresát o jej obsahu nedozvedel. Uvedené neplatí, ak je odosielateľovi doručená automatická správa o nemožnosti adresáta oboznámiť sa so správou spolu s uvedením inej kontaktnej osoby.
5. V prípade vyhlásenia mimoriadnej situácie alebo mimoriadnej udalosti v zmysle zákona č. 42/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, alebo v prípade vyhlásenia vojny, vojnového stavu, výnimočného alebo núdzového stavu v zmysle ústavného zákona č. 227/2002 Z. z. o bezpečnosti štátu v čase vojny, vojnového stavu, výnimočného stavu a núdzového stavu v znení neskorších predpisov, je možné doručovať tie písomnosti, ktoré môžu mať za následok vznik, zmenu alebo zánik práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich z tejto dohody aj prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona č. 305/2013 Z. z. o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o e-Governmente) (ďalej len ako „zákon o e-Governmente“). Doručovanie písomností zaslaných prostredníctvom elektronickej schránky v zmysle zákona o e-Governmente sa riadi príslušnými ustanoveniami tohto zákona.
6. Zmluvné strany sú povinné minimálne raz denne kontrolovať kontaktné emailové schránky.

7. Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu, najneskôr do 5 (päť) kalendárnych dní od zmeny, oznámiť si navzájom akúkoľvek zmenu kontaktných údajov. Takéto oznámenie je účinné jeho doručením.

#### **Článok XIV. Záverečné ustanovenia**

1. Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu obidvomi Zmluvnými stranami.
2. Zmeny alebo doplnenia tejto Zmluvy možno vykonávať len vo forme písomného dodatku podpísaného oboma Zmluvnými stranami.
3. Ak sa niektoré ustanovenie tejto Zmluvy stane neplatným alebo nevykonateľným, nebude to mať vplyv na platnosť alebo vykonateľnosť ostatných ustanovení Zmluvy s výnimkou, ak by tieto ustanovenia nemohli byť oddelené od ostatného obsahu Zmluvy pre povahu Zmluvy, jej obsah alebo okolnosti, za ktorých bola Zmluva uzatvorená. Zmluvné strany sa namiesto neplatného alebo nevykonateľného ustanovenia dohodnú na ustanovení a/alebo vykonajú všetko pre to, aby dosiahli rovnaký výsledok, aký bol zamýšľaný predmetným neplatným alebo nevykonateľným ustanovením.
4. V prípade zmien právnych predpisov ochrany osobných údajov sa Sprostredkovateľ zaväzuje na žiadosť Prevádzkovateľa zabezpečiť včasnú implementáciu opatrení potrebných na riadne plnenie zákonných povinností v oblasti ochrany osobných údajov. Náklady na implementáciu opatrení, ktoré je nevyhnutné vykonať u Sprostredkovateľa znáša Sprostredkovateľ.
5. Táto Zmluva a vzťahy z nej vyplývajúce sa riadia právom Slovenskej republiky a príslušným právom Európskej únie platným v oblasti ochrany osobných údajov.
6. Súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy:  
**Príloha č. 1:** Technické a organizačné opatrenia  
**Príloha č. 2:** Špecifikácia podmienok spracúvania osobných údajov k vybraným kontaktným kanálom  
**Príloha č. 3:** Likvidačný protokol – vzor  
**Príloha č. 4:** Preberací protokol - vzor
7. ZMLUVNÉ STRANY VYHLASUJÚ, že si túto Zmluvu prečítali, vzájomne vysvetlili, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju slobodne, vážne, dobrovoľne, s určitosťou vlastnoručne podpísali a sú si plne vedomé následkov z nej vyplývajúcich.

**Za Prevádzkovateľa:**

V Bratislave, dňa 10.5.2023



Mgr. Ctibor Košťál  
riaditeľ magistrátu

**Hlavné mesto Slovenskej republiky  
Bratislava**

**Za Sprostredkovateľa:**

V Bratislave, dňa 14.04.2023



Mgr. Peter Bánovec  
konateľ

**paas** Bratislavský parkovací asistent  
**Mestský parkovací systém, spol. s r.o.**







Príloha č. 1 k Zmluve o spracúvaní osobných údajov – Technické a organizačné opatrenia

TECHNICKÉ A ORGANIZAČNÉ OPATRENIA

<p>1. <b>Pseudonymizácia</b></p> <p>Aké opatrenia sa prijali na zaručenie pseudonymizácie osobných údajov?</p> <p>Pseudonymizácia znamená spracovanie osobných údajov takým spôsobom, kedy osobné údaje nemožno pripísať konkrétnej dotknutej osobe bez použitia dodatočných informácií za predpokladu, že sa takéto dodatočné informácie uschovávajú oddelene a podliehajú technickým a organizačným opatreniam na zabezpečenie, že osobné údaje nie sú priradené identifikovanej alebo identifikovateľnej osobe.</p>	<p><input type="checkbox"/> osobné údaje sú nahradené náhodnými kódmi</p> <p><input type="checkbox"/> maskovanie údajov</p> <p><input type="checkbox"/> iné:</p>
<p>2. <b>Šifrovanie</b></p> <p>Aké opatrenia sa prijali na zabezpečenie šifrovania osobných údajov?</p> <p>Opatrenie šifrovania transformujú jasný text v závislosti od položky ďalších informácií (známych ako kľúč) do zodpovedajúceho tajného textu (šifrovaný text), ktorý by nemal byť dešifrovaný pre osoby alebo osobami, ktoré nepoznajú kľúč.</p>	<p><input type="checkbox"/> použitie typografických nástrojov</p> <p><input type="checkbox"/> Data Hashing</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> šifrovanie pamäťových médií</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> šifrovanie komunikácie</p> <p><input type="checkbox"/> iné:</p>
<p>3. <b>Schopnosť zabezpečiť dôvernosť</b></p> <p>Aké opatrenia sa prijímajú s cieľom natrvalo zaručiť schopnosť dôvernosti údajov?</p> <p>Dôvernosť znamená, že osobné údaje sú chránené pred neoprávneným prístupom.</p>	<p><input type="checkbox"/> elektronický systém kontroly prístupu</p> <p><input type="checkbox"/> bezpečnostné dvere a/alebo okná</p> <p><input type="checkbox"/> mreže na oknách a dverách</p> <p><input type="checkbox"/> bezpečnosť v prevádzke, vrátnik/recepcia</p> <p><input type="checkbox"/> systém alarmu</p> <p><input type="checkbox"/> sledovanie priemyselnou kamerou</p> <p><input type="checkbox"/> špeciálna ochrana serverovej miestnosti</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> individuálne prihlásenia a ochrana heslom</p> <p><input type="checkbox"/> ďalšie prihlásenia pre určité aplikácie</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> automatické odhlasovanie užívateľov</p>

		<input checked="" type="checkbox"/> manažovanie kontroly práv a prístupov <input type="checkbox"/> šifrovanie systémov <input checked="" type="checkbox"/> šifrovanie komunikácie <input checked="" type="checkbox"/> šifrovanie externých pevných diskov a/alebo notebookov <input checked="" type="checkbox"/> šifrované vzdialené pripojenia (VPN) <input checked="" type="checkbox"/> zabezpečená sieť WIFI <input type="checkbox"/> iné:
4.	<p><b>Schopnosť zabezpečiť integritu</b></p> <p>Aké opatrenia sa prijímajú s cieľom natrvalo zaručiť schopnosť integrity údajov?</p> <p>Integrita znamená zabezpečenie správnosti (neporušiteľnosti) údajov a správneho fungovania systémov. Keď sa termín integrita používa v súvislosti s výrazom „dáta“ (údaje), znamená, že údaje sú úplné a nezmenené.</p>	<input type="checkbox"/> bezpečný vývoj softvéru <input type="checkbox"/> postupy bezpečného obstarávania systémov <input checked="" type="checkbox"/> sieťové firewally <input checked="" type="checkbox"/> ochrana proti malware <input type="checkbox"/> segmentácia počítačovej siete <input type="checkbox"/> virtualizácia a vyhradenie spracovateľského prostredia <input type="checkbox"/> sledovanie siete, analýza spracúvania, analýza anomálií <input type="checkbox"/> automatická analýza zraniteľnosti <input type="checkbox"/> zaznamenávanie udalostí v systéme (logovanie) <input type="checkbox"/> iné:
5.	<p><b>Schopnosť zabezpečiť dostupnosť</b></p> <p>Aké opatrenia sa prijímajú s cieľom natrvalo zaručiť schopnosť dostupnosti údajov?</p> <p>Dostupnosť služieb a informačných systémov, informačných aplikácií a funkcií informačnej siete alebo informácií je zaručená, ak ich môžu používatelia kedykoľvek používať.</p> <p><b>Obnova</b></p> <p>Aké opatrenia sa prijali na zabezpečenie dostupnosti a prístupnosti osobných údajov včas v prípade bezpečnostného incidentu?</p>	<input checked="" type="checkbox"/> postupy zálohovania <input type="checkbox"/> zrkadlenie pevných diskov <input checked="" type="checkbox"/> trvalé napájanie elektronickou energiou <input checked="" type="checkbox"/> klimatizácia <input checked="" type="checkbox"/> kontrola proti požiaru, proti vode <input checked="" type="checkbox"/> správna archivácia <input type="checkbox"/> iné:
6.		<input checked="" type="checkbox"/> postupy zálohovania <input checked="" type="checkbox"/> migrované sieťové úložiská dát <input checked="" type="checkbox"/> záložné kópie dát <input checked="" type="checkbox"/> geograficky alebo metropolitne oddelené dátové centrá <input type="checkbox"/> plán pre núdzové prípady

		<input type="checkbox"/> prevádzkový monitoring <input type="checkbox"/> organizácia zastupovania <input type="checkbox"/> iné:
7.	<p><b>Proces pravidelného testovania</b></p> <p>Ako sa zabezpečuje pravidelné prehodnocovanie opatrení na ochranu osobných údajov?</p>	<input type="checkbox"/> vopred stanovená skúšobná rutina existuje <input checked="" type="checkbox"/> testovacie správy sú vyhodnocované <input checked="" type="checkbox"/> návrhy na implementovanie a vylepšenie <input type="checkbox"/> iné:
8.	<p><b>Pokyn fyzických osôb (zamestnancov)</b></p> <p>Ako zabezpečiť, že osobné údaje budú spracovávané iba v súlade s pokynmi Objednávateľa a s príslušnými predpismi na ochranu osobných údajov?</p>	<input checked="" type="checkbox"/> poučenie o povinnostiach pri spracúvaní osobných údajov <input checked="" type="checkbox"/> pravidlá výkonu kontroly vstupu do objektov a chránených priestorov <input checked="" type="checkbox"/> vzdelávanie, zvyšovanie povedomia <input checked="" type="checkbox"/> určenie postupov likvidácie osobných údajov <input checked="" type="checkbox"/> pravidlá manipulácie s fyzickými nosičmi osobných údajov mimo chránených priestorov <input checked="" type="checkbox"/> pravidlá používania prenositeľných IT prostriedkov (napr. notebook) <input checked="" type="checkbox"/> postupy pri údržbe alebo oprave IT prostriedkov <input checked="" type="checkbox"/> politika čistého stola <input checked="" type="checkbox"/> postup pri ukončení pracovného pomeru <input checked="" type="checkbox"/> režim zastupovania oprávnených osôb <input checked="" type="checkbox"/> režim údržby a upratovania chránených priestorov <input checked="" type="checkbox"/> vedenie zoznamov aktív a ich aktualizácia <input checked="" type="checkbox"/> riadenie zmien <input checked="" type="checkbox"/> postup pri ohlasovaní a riešení bezpečnostných incidentov <input checked="" type="checkbox"/> organizácia tímu reakcie na bezpečnostné incidenty <input checked="" type="checkbox"/> definovanie bezpečnostných požiadaviek v zmluvách <input checked="" type="checkbox"/> pravidlá výberu dodávateľov a audit služieb <input checked="" type="checkbox"/> vykonávanie vnútorných politík ochrany osobných údajov <input checked="" type="checkbox"/> určenie kontaktu a zodpovedného manažéra pre plnenie Zmluvy <input type="checkbox"/> iné:



## Príloha č. 2 k Zmluve o spracúvaní osobných údajov

### ŠPECIFIKÁCIA PODMIENOK SPRACÚVANIA OSOBNÝCH ÚDAJOV K VYBRANÝM KONTAKTNÝM KANÁLOM

#### 1. Spracúvanie osobných údajov Žiadateľov za využitia e-mailovej adresy [parkovanie@bratislava.sk](mailto:parkovanie@bratislava.sk):

- E-mailová adresa [parkovanie@bratislava.sk](mailto:parkovanie@bratislava.sk) je verejne dostupný Kontaktný kanál pre naplnenie účelu informovanosti Žiadateľov, ktorí majú záujem získať informácie, prípadne poskytnúť svoje podnety a nápady pre Parkovaciú politiku;
- E-mailová adresa [parkovanie@bratislava.sk](mailto:parkovanie@bratislava.sk) je prezentovaná verejne a poskytuje sa na verejných diskusiách týkajúcich sa Parkovacej politiky, najmä pred zavedením novej zóny, resp. zón v rámci Parkovacej politiky.
- E-mailová adresa [parkovanie@bratislava.sk](mailto:parkovanie@bratislava.sk) je zverejnená i na príslušných sociálnych sieťach a iných webových platformách, ktoré prezentujú Parkovaciú politiku, a ktoré boli Sprostredkovateľovi elektronicky oznámené.
- Sprostredkovateľ sa zaväzuje spravovať e-mailovú adresu [parkovanie@bratislava.sk](mailto:parkovanie@bratislava.sk) v nasledovnom rozsahu:
  - správa e-mailového konta v plnom rozsahu administrátora za účelom zabezpečenia efektívnej komunikácie v oblasti Parkovacej politiky so Žiadateľmi o informáciu;
  - Zabezpečenie prvotnej automatickej odpovede, ktorá Žiadateľa o informáciu informuje, že sa jeho podnetom bude zaoberať kompetentná a príslušná osoba zo strany Sprostredkovateľa;
  - následná reakcia a vytváranie odpovedí na podnety, otázky, pripomienky a pod. prijaté v rámci daného e-mailového konta, a to najneskôr do 30 kalendárnych dní od prijatia emailu zo strany Žiadateľa;
  - reakcia a vytváranie špecifických odpovedí, s povinnosťou upozornenia Žiadateľa o informáciu, že vyššie uvedená 30 dňová lehota, bude z dôvodu náročnosti podnetu predĺžená, s uvedením dôvodu a predpokladanej doby predĺženia zaslania príslušnej odpovede.

**Príloha č. 3 k Zmluve o spracúvaní osobných údajov – Likvidačný protokol - vzor**

**ZÁPIS O LIKVIDÁCII OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Prevádzkovateľ: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
so sídlom: **Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava**

Sprostredkovateľ: **Mestský parkovací systém, spol. s r.o.**  
so sídlom: **Primaciálne nám. č. 1, 811 01 Bratislava**

Právny titul spracúvania: **Zmluva o poskytovaní služieb v oblasti public relations v rámci  
parkovacej politiky zo dňa .....**  
(v znení neskorších dodatkov)

Dňa ..... bola uskutočnená likvidácia .....<sup>1</sup> nasledujúcich spracúvaných/archivovaných osobných údajov automatizovane/čiastočne automatizovane/manuálne v tomto rozsahu:

Kategórie osobných údajov: .....  
Počet osobných údajov na likvidáciu: .....  
Zdroj záznamu o osobných údajoch: .....  
Miesto likvidácie: .....  
Poznámka: .....<sup>2</sup>

Prítomní zástupcovia za Prevádzkovateľa: .....  
Prítomní zástupcovia za Sprostredkovateľa: .....  
Tento zápis o likvidácii je vyhotovený v 2 vyhotoveniach a každá zo zúčastnených strán obdrží po jednom.

Za Prevádzkovateľa  
V ..... dňa .....

Za Sprostredkovateľa  
V ..... dňa .....

.....

.....

<sup>1</sup> Forma likvidácie – skartovanie, spálenie, znehodnotenie nosiča, vymazanie z informačného systému

<sup>2</sup> Poznámka bližšie špecifikované osobné údaje, ktoré sú predmetom likvidácie, informačné zdroje, verzie informácií a pod.

**Príloha č. 4 k Zmluve o spracúvaní osobných údajov – Preberací protokol - vzor**

**ZÁPIS O VRÁTENÍ/PREVZATÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV**

Prevádzkovateľ: **Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava**  
so sídlom: Primaciálne nám. č. 1, 814 99 Bratislava

Sprostredkovateľ: **Mestský parkovací systém, spol. s r.o.**  
so sídlom: Primaciálne nám. č. 1, 811 01 Bratislava

Právny titul spracúvania: **Zmluva o poskytovaní služieb v oblasti public relations v rámci  
parkovacej politiky zo dňa .....**  
(v znení neskorších dodatkov)

Dňa ..... boli vrátené nasledujúce osobné údaje spracúvané/archivované automatizovane/čiastočne automatizovane/manuálne v tomto rozsahu:

Kategórie osobných údajov: .....

Počet osobných údajov na likvidáciu: .....

Spôsob vrátenia: .....

Poznámka: <sup>3</sup> .....

Tento zápis o vrátení osobných údajov je vyhotovený v 2 vyhotoveniach a každá zo zúčastnených strán obdrží po jednom.

Za Prevádzkovateľa:

Za Sprostredkovateľa:

V ..... dňa .....

V ..... dňa .....

.....

.....

<sup>3</sup> Poznámka bližšie špecifikuje osobné údaje, ktoré sú predmetom vrátenia, podkladovú dokumentáciu a pod.

